

ነገር

subst. , m. , rarius fem. , Pl. **ነገራት** : (verba, dicta, res) et **አንጋር** : (linguae), *sermo* , 1) ratio loquendi i.e. *lingua* , *dialectus* , *locutio* (Sprache): **ይነብባ** : **በነገረ** : **ከነግን** : Jes. 19,18; Jes. 36,13; Gen. 10,5; Gen. 11,1; Gen. 11,7; Gen. 11,9; **ነገረ** : **ፋርስ** : Dan. 1,4; Esth. 3,12; **እለ** : **ካልእ** : **ነገሮሙ** : ἄλλόφωνοι Hez. 3,6; **ደቂቆሙ** : **ነገረ** : **አዛጦን** : **ይትናገሩ** : **ወኢያአምሩ** : **ነገረ** : **ይሁዳ** : 2 Esr. 23,24; 1 Cor. 13,1; 1 Cor. 14,39; Clem. f. 86; **ዘይሜህሮ** : **ለያፍ** : **ነገረ** : **ሰብእ** : Clem. f. 6; διάλεχτος Esth. 9,26; λαλιά Matth. 26,73; **አንጋር** : Org.; **በአንጋረ** : **ኩሉ** : **በሓውርት** : M.M. f. 329. 2) id quod quis loquitur (*Rede*), a) *oratio* , *verba* , etiam *verbum* (ገጃጃ, quatenus est *effatum* , *sententia*): Gen. 29,12; Gen. 34,18; Deut. 1,1; 1 Reg. 17,29; **ሶበ** : **ሰማዕኩ** : **ዘንተ** : **ነገረ** : 2 Esr. 1 ,6; Jer. 7,23; {DiL.0691} **አንብብ** : **ዘነገረ** : Jer. 3,12; **ነገረ** : **ኪዳን** : Jer. 11,1; Jer. 11,3; **ነገረ** : **መጽሐፍ** : λόγιοι βιβλίου Jes. 29,18; Koh. 5,1; Ps. 48,4; φθόγγος Ps. 18,4; **በኩሉ** : **ነገረ** : **ጥብብ** : Dan. 1,20; **ነገረ** : **ማሕሌት** : Ps. 136,3; **ነገረ** : **ጎፍረት** : αἰσχρολογία Col. 3,8; **ነገረ** : **ሰላቅ** : Sir. 23,13; **ኢታውጽእ** : **ነገረ** : **ዘሰማዕኩ** : Sir. 19,10; Sir. 21,17; **ውስተ** : **ነገረ** : **ባዕድ** : **ኢትባእ** : Sir. 11,8; **ማጎለቅቱ** : **ለነገር** : συντέλεια λόγων Sir. 43,27; Luc. 23,9; Matth. 7,24; Matth. 7,26; Matth. 10,14; Joh. 4,42; 1 Thess. 4,18; Act. 4,4; 1 Cor. 1,17; **ነገረ** : **ሕይወት** : 1 Joh. 1,1; (Hen. 90,38); Act. 13,26; **ነገረ** : **መንግሥተ** : **ሰማያት** : Matth. 13,19; **በነገር** : (opp. **በጎይል** : **ወበመንፈስ** :) 1 Thess. 1,5; 4 Esr. 9,6; **ነገር** : **ሠናይት** : λόγιοι καλοί Prov. 16,24; **እስከ** : **እስከሎ** : **ለእግዚአብሔር** : **አሐተ** : **ነገረ** : Rel. Bar.; **ነገራት** : 1 Reg. 17,23; Hen. 99,2; **ነገራት** : **እኩያት** : Hen. 104,10; Asc. Jes. 4,21; Asc. Jes. 6,4. α) *mandatum* Gen. 24,9; **ኮነ** : **ነገር** : **በቤተ** : **ንጉሥ** : **ከመ** : **ይትብቀል** : Judith 2,1. β) *effata* , *mandata* , *promissa* , *vaticinia divina* : **ነገር** : **ዘበእንተ** : **ጥሐብ** : Jes. 15,1; Jes. 16,13; Jes. 17,1; Jes. 22,1 al.; **ነገራተ** : **ሕይወት** : λόγια ζῶντα Act. 7,38 rom.; **ነገራተ** : **እግዚአብሔር** : Chrys. ho. 10; **ካህናት** : **ይዕቀቡ** : **ነገራተ** : **እግዚአብሔር** :

Clem. f. 210. b) *relatio* , *enarratio* , *sermocinatio* , *interpretatio* : **ጸሐፍ** : **ኩሎ** : **ነገረ** : **ፍጥረት** : Kuf. 2; **መጽሐፈ** : **ነገሩ** : **ለመቢት** : Tob. 1,1; Act. 11,22; 1 Cor. 1,18; ἔξηγησις Sir. 21,16; **ኩሎ** : **ነገረ** : **መጽሐፍ** : πᾶσαν διήγησιν θείαν Sir. 6,35; **ኢታስትት** : **ነገረ** : **መቢባን** : Sir. 8,8; 4 Esr. 12,23; 4 Esr. 12,28; 4 Esr. 12,35; 4 Esr. 13,30; Clem. f. 128; **በቀዳሚ** : **ነገርየ** : ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογία 2 Tim. 4,16. c) *meditatio* (sicut *secum loqui* i.e. *meditari*): **ነገረ** : **ሌሊት** : μελέτη νυκτερινή Job 33,15. d) *loquela* , *garritus* : **ነገሩ** : **ለዘብዙጎ** : **ይምሕል** : λαλιά πολυόρκου Sir. 27,14; Koh. 3,18; **ነገረ** : **ከንቱ** : ματαιολογία *vaniloquentia* 1 Tim. 1,6; **ብዝጎ** : **ነገር** : πολυλογία *multiloquium* Prov. 10,19; **ነገር** : **ብዙጎ** : Koh. 6,11 (vid. **አብዛሂ** : et **መብዝሂ** :); **ብዙጎ** : **ነገር** : *loquax* Ludolf 1691 p. 320 Nr. 62. e) *confabulatio* , *colloquium* , nec non *id de quo confabulantur* : **ብዙጎ** : **ነገር** : πολλῆ ὀμιλίᾳ Prov. 7,21; Luc. 24,17; **ኩሉ** : **ነገሩ** : **ተያፍን** : **ወብዑራ** : Sir. 38,25. f) *fabula* , *dicterium* , *proverbium* , *id quod in ore vulgi est* : Sir. 47,17 (παραβολαί); **ረሰይከኒ** : **ነገረ** : **ለአሕዛብ** : ἔθου με θρύλλημα ἐν ἔθνεσι Job 17,6; διήγημα 2 Par. 7,20; **ኮንከሙ** : **ነገረ** : **ለልባን** : ἀνέβητε λάλημα γλώσσῃ Hez. 36,3; Hez. 23,10; παραβολή Ps. 68,14; **ነገረ** : **እገብራ** : **ለመድጎኒትከ** : ἄχουστήν ποιήσω τὴν σωτηρίαν σου Jes. 52,7. g) *rumor* , *fama* Matth. 28,15; Luc. 4,14; Luc. 5,15; Joh. 21,23; Marc. 1,28; 3 Reg. 10,6; **እኩየ** : **ነገረ** : **ሰምዓ** : Jer. 30,12. 3) id de quo sermo est, a) *res* , Gen. 24,50; Gen. 30,31; Gen. 34,14; **ለእመስ** : **ከመዝ** : **ውእቱ** : **ዝንቱ** : **ነገር** : εἰ οὕτως ἐστὶ Gen. 43,11; Gen. 44,7; Jud. 19,24; 1 Reg. 20,2; 1 Reg. 22,15; **ክልኤተ** : **ነገረ** : Prov. 24,30; **በእንተ** : **ሠላስ** : **ነገር** : Prov. 24,56; Matth. 26,58; **ጎጡእኪ** : **አንተ** : **አሐተ** : **ነገረ** : *unum tibi deest* Phlx. 3; **ትእምርተ** : **ነገር** : Lud. Comm. hist. p. 484 Nr. 4; **ወዘስ** : **ነገረ** : **ጥት** : *quod autem mortem attinet* 4 Esr. 6,51; **በእንተ** : **ነገረ** : **ጣያት** : **እኤዝከሙ** : (*de rebus ad idola pertinentibus*) Kuf. 36; **በእንተ** : **ነገረ** : **ዐባር** : Kuf. 40; creberrime in Jsp. et in aliis libris ex Arabico translatis; **ከመዝ** : **ነገራቲሁ** : *ita res ejus se habebant* Lud. e Libr. Myst. b)

res gesta , factum : ምንትኑ ፡ ነገሩ ፡ ዘኮነ ፡ τί τὸ γεγονὸς ῥήμα 1 Reg. 4,16; Job 1,22; Gen. 15,1; Gen. 39,7; Esth. 2,1; Luc. 1,65; 3 Reg. 11,41; 3 Reg. 15,7. c) *causa* (forensis) 2 Cor. 13,1; Deut. 19,15. d) *aliquid* : {DiL.0692} Gen. 18,14; Deut. 17,1; Deut. 22,14; Luc. 1,37.

TraCES en

ነገረ ፡ ጉልት ፡ matter(s) concerning the fief
ንጽሕፍ ፡ እንክ ፡ ነገረ ፡ ጉልት ፡ ዘገብተ ፡ ንጉሥ ፡ ጊጋር ፡ ወራእሲ ፡ ጉጉሣ ፡ ወደጅ ፡ አዝማችነሂ ፡ ሰብአ ፡ ጋድስ ፡ ‘*Nous allons donc écrire l’affaire des fiefs donnés par notre roi Gigār, étant rās le rās Gugsā et étant notre dağ azmāc Sebagadis*’ Conti Rossini 1909, 55 l. 16–17 (ed.), Conti Rossini 1910, 67 l. 2–3 (tr.); **ንጽሕፍ ፡ እንክ ፡ ነገረ ፡ ጉልት ፡ ዘጉንድጉንዲ ።** ‘*Nous allons donc écrire les fiefs de Guendeguendi*’ Conti Rossini 1909, 62 l. 27 (ed.), Conti Rossini 1910, 75 l. 10 (tr.); **ንጽሕፍ ፡ እንክ ፡ ነገረ ፡ ጉልት ፡ ዘቃልቃል ፡ ለአቶ ፡ ገፊ ፡ ወድ ፡ አቤቶ ፡ ገብሩ ፡ ጉራ ፲** ‘*Nous allons écrire le document du fief de Qālqāl, appartenant à l’ato Gafi, fils de l’abēto Gabru Guerā*’ Conti Rossini 1909, 66 l. 3–5 (ed.), Conti Rossini 1910, 79 l. 16–17 (tr.), vid. **ጉልት ፡**

Grébaut

ነገረ ፡ ሃይማኖት ፡ *nagara hāymānot profession de foi*. Voir texte cité plus haut de Guidi 1903, 8. vid. **ሃይማኖት ፡ ነገር ፡ ዘሃይማኖት ፡** *nagar zahāymānot controverse concernant la foi*. **አመ ፡ ሷለጥምቀት ፡ ነገረ ፡ ጉባኤ ፡ በእንተ ፡ ነገር ፡ ዘሃይማኖት ፡ እስመ ፡ ተገግዙ ፡ ሰብአ ፡ ደብረ ፡ ሊባኖስ ፡ ዘቤተ ፡ አቡነ ፡ ተክለ ፡ ሃይማኖት ፡ ምስለ ፡ ሰብአ ፡ ቤተ ፡ አቡነ ፡ ኤዎስጣቲዎስ ።** Guidi 1903, 63; **ይቤሎሙ ፡ ኩሉ ፡ ነገር ፡ ዘሃይማኖት ፡ ዘትትገግዙ ፡ ቦቱ ፡ አንትሙ ።** Guidi 1903, 63. vid. **ሃይማኖት ፡** Grébaut 1952, 10

Leslau

ነገረ ፡ መሀደምት *nagara mahaddamt fictitious story*, vid. መሀደምት Leslau 1987, 215a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added Les on 16.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska correction on 16.11.2023

- Magdalena Krzyżanowska added compounds on 13.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska added transliteration on 13.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska correction on 13.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska added cross ref on 12.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska added link on 12.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska added cross ref on 12.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska added compound on 14.6.2022
- Magdalena Krzyżanowska added cross reference on 14.6.2022
- Andreas Ellwardt *Rbo durch P ersetzt etc.*, on 2.11.2018
- Andreas Ellwardt *Rbo durch P ersetzt etc.*, on 2.11.2018
- Pietro Maria Liuzzo fixed cb on 14.1.2018
- Pietro Maria Liuzzo removed superfluous space on 14.1.2018
- Pietro Maria Liuzzo fixed nesting on 18.7.2017
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016